

Перевозчикова Нелли Григорьевна

ЛИТЕРАТУРНО-КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ НА УРОКАХ ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ В ПОЛИЭТНИЧНЫХ ГРУППАХ СРЕДНИХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

В статье ставится вопрос о необходимости совершенствования методов и приемов преподавания русской литературы в полиэтничных группах средних специальных учебных заведений. Обращается внимание на важность использования в преподавании литературы материалов литературного краеведения и доказывается эффективность этого метода. Рассматриваются пути и средства введения литературно-краеведческого материала в учебный процесс.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/42.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 5 (47): в 2-х ч. Ч. I. С. 167-170. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/5-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

5. **Овчаренко В. П.** Глобальная компетентность будущего инженера как неотъемлемая часть профессиональной компетентности // Международная научно-практическая конференция «Перспективы развития языкового образования в неязыковом вузе» (г. Таганрог, 25-26 сентября 2014): сборник статей. Таганрог: ТТИ ЮФУ, 2014. С. 218-223.
6. **Пассов Е. И.** Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: пособие для учителей иностранных языков. 2-е изд.-е. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
7. **Сальная Л. К.** Обучение профессионально ориентированному иноязычному общению. Таганрог: Изд-во ТТИ ЮФУ, 2009. 198 с.
8. **Mayer J. D., Di Paolo M., Salovey P.** Perceiving Affective Content in Ambiguous Visual Stimuli: A Component of Emotional Intelligence // Journal of Personality Assessment. 1990. Vol. 54. № 3, 4. P. 772-781.
9. **Mayer J. D., Salovey P.** The Intelligence of Emotional Intelligence // Intelligence. N.Y., 1993. P. 433-442.

POTENTIAL OF THE COURSE "FOREIGN LANGUAGE" IN THE FORMATION OF UNIVERSAL COMPETENCES OF THE STUDENTS OF ENGINEERING HIGHER SCHOOL

Ovcharenko Viktoriya Pavlovna, Ph. D. in Pedagogy
Sal'naya Leila Kliment'evna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Southern Federal University
ovcharenkovp@sfedu.ru; lksalnaya@sfedu.ru

The article is devoted to the problems of training specialists ready for the efficient professional activity in the modern world. The authors focus on the components of the universal competences to which they refer a certain set of personal qualities, emotional intellect and communicative competence. The special attention is paid to the pedagogical technologies which help to form the universal competences of the students of an engineering higher school within the framework of the course "Foreign language".

Key words and phrases: professional community; engineering education; universal competences; emotional intellect; pedagogical technology.

УДК 37

Педагогические науки

В статье ставится вопрос о необходимости совершенствования методов и приемов преподавания русской литературы в полиэтничных группах средних специальных учебных заведений. Обращается внимание на важность использования в преподавании литературы материалов литературного краеведения и доказывается эффективность этого метода. Рассматриваются пути и средства введения литературно-краеведческого материала в учебный процесс.

Ключевые слова и фразы: метод; средство; прием; литературно-краеведческий материал; урок литературы; среднее специальное учебное заведение.

Перевозчикова Нелли Григорьевна

Институт пищевых технологий и дизайна (филиал)
Нижегородского государственного инженерно-экономического института
uioiptd@yandex.ru

ЛИТЕРАТУРНО-КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ НА УРОКАХ ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ В ПОЛИЭТНИЧНЫХ ГРУППАХ СРЕДНИХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ[©]

Вопрос о разработке методов и приемов преподавания русской литературы в полиэтничных группах средних учебных заведений, как общеобразовательных, так и специальных, является острейшим в современной методической науке. Особую популярность в последние годы приобретают эмоционально-образные уроки с применением разных видов искусства: музыки, живописи, архитектуры и т.д., проводимые с установкой на активную самостоятельную деятельность подростков. По мнению таких ученых-методистов, как Д. Блудный, Н. Русина, М. Агаркова и др., эмоционально-образные формы уроков особенно эффективны в группах и классах с полиэтничным составом обучающихся.

Безусловно, такие уроки, как урок-концерт, представляющий собой, как утверждают некоторые методисты, нерасторжимое единство трех составляющих: слова, звука и художественного образа, урок-новелла с использованием компьютерных технологий, будто бы позволяющий прикоснуться к высотам человеческого духа, урок-монтаж и другие, увлекающие подростков своей необычностью, «озвучивающие» и «окрашивающие» содержание занятий, запоминаются надолго. Конечно, что-то мы тут теряем при нашем постоянном дефиците времени, но многое и приобретаем, особенно в полиэтничных группах средних профессиональных учебных заведений, где литература не является профильной дисциплиной. Такие уроки выполняют важнейшие нравственно развивающие и сближающие обучающихся функции.

Однако не каждый вид эмоционально-образных уроков применим в среднем профессиональном учебном заведении. Например, со значительно меньшим успехом здесь проходит урок-исследование, проблемно-аналитический урок. С этим приходится мириться с учетом того, что изучение негуманитарных дисциплин (в том числе и литературы) в негуманитарных по профилю учебных заведениях рассчитано прежде всего на пробуждение и совершенствование у обучающихся личностных качеств, необходимых в их будущей профессиональной деятельности. Но эти качества формируются не только на развлекательных эмоционально-образных занятиях. Вряд ли подростка научат преодолевать трудности и усердно работать только лишь «часы воодушевления» и «эмоционального подъема» (А. Т. Твардовский) [5].

Конечно, такие уроки проводить нужно, но вряд ли стоит их возводить в систему. Современный урок должен представлять собой интеграцию традиционных методов обучения и современных педагогических технологий. На уроках литературы важно создать условия для развития творческих способностей и нетрадиционного мышления обучающихся для их интеллектуального развития.

Опыт показывает, что в преподавании русской литературы в полиэтничных группах средних профессиональных учебных заведений неоченьную роль играет использование на занятиях материалов литературного краеведения, содействующих интеграции старых и новейших методов обучения, способствующих разнообразию методических приемов, созданию на уроке эмоциональной обстановки, развитию творческого мышления обучающихся и одновременно знакомящих их с историей и культурой народа.

Литературно-краеведческий материал, используемый на занятии по литературе, можно рассматривать не только как источник информации о прошлом и настоящем края, но и как один из приемов анализа литературно-художественного произведения. Являясь мощным средством патриотического воспитания, он в то же время содействует более глубокому постижению художественной литературы, пробуждает у подростков любовь к своему народу. Познавая русскую народную культуру иноязычные обучающиеся, сравнивая «свое» и «чужое», мысленно углубляются в дорогой для них мир воспоминаний, воскрешают с детства полученные родительские уроки и наставления своих учителей. Сравнивая ценностные установки разных народов в возникающих дискуссиях, подростки убеждаются в близости разных культур и нравственно-этических представлений. Все это способствует формированию национального самосознания, воспитанию этнической толерантности у обучающихся, приобщению их к мировой культуре.

Привлечение литературно-краеведческого материала на занятиях по литературе в полиэтничных группах средних профессиональных учебных заведений может осуществляться на разных этапах изучения монографической темы: при изучении биографии писателя, на уроках анализа литературного произведения, на заключительном этапе изучения темы. Дополнения в качестве литературно-краеведческих фактов обогащают содержание урока, делают его более эмоционально насыщенным.

Способы включения литературно-краеведческого материала на занятии по литературе (или на факультативе) разнообразны: сообщение может сделать сам преподаватель, а может поручить это сделать обучающимся. Важнейшим приемом введения этого материала на уроке является прием сравнения, которому, как известно, В. В. Голубков всегда придавал особое значение.

Среди разных видов сравнения Н. И. Кудряшов выделяет приемы сопоставления и противопоставления как наиболее подходящие при обращении к исследовательскому методу, находящему «выражение в таких заданиях, которые предусматривают сопоставление двух или нескольких произведений на сходные темы, по сходным проблемам, в заданиях на сопоставление двух или трех героев разных произведений, <...> сопоставление разных иллюстраций двух или трех художников к одному произведению» [2, с. 87].

В нашем случае мы не можем ограничиваться сопоставлением двух или трех произведений. Главным является сравнение образов и мотивов литературного произведения с историко-этнографическими фактами, почерпнутыми из литературно-краеведческого материала. Поэтому необходимо учитывать важность параллельного изучения программного материала по литературе с проведением факультатива по творчеству писателей-земляков.

Литературно-краеведческий материал может быть введен при знакомстве с творческой историей литературно-художественного произведения как доказательство тесной связи его автора с изучаемым краем или в качестве литературно-краеведческого комментария. В учебных заведениях Нижнего Новгорода, например, есть прекрасная возможность ознакомления обучающихся с творчеством писателей-земляков как при реализации учебной программы на уроках литературы, так и на факультативных занятиях по изучаемой дисциплине, где поурочная форма проведения занятий приобрела важное значение. Так, при изучении на факультативе сюжета романа писателя-нижегородца П. И. Мельникова-Печерского «В лесах» литературно-краеведческий материал может быть использован в качестве комментария, положенного в его основу бытовавшего в XIX столетии в Поволжье местного обычая «свадьбы уходом», свидетельства о котором имеются в архивных материалах: статьях самого писателя, его отчетах и свидетельствах современников, хранящихся в местных архивах.

Хорошие результаты дает использование приема сопоставления изучаемого на уроках литературы программного произведения с произведением, созданным писателем-земляком, с которым обучающиеся знакомятся на факультативных занятиях. Он может быть использован как при изучении обзорных тем, так и при анализе отдельно взятых произведений. Рассматривая, например, жанровую природу «Войны и мира» Л. Н. Толстого, полезно обратиться в порядке сравнения к диалогии П. И. Мельникова-Печерского «В лесах» и «На горах» и попытаться выяснить, почему эту диологию мы называем эпосом народной жизни, а никак не классическим романом-эпосом. Ведь в ней, как и в романе-эпосе Л. Н. Толстого, дан широкий охват

жизненных явлений как во времени, так и в пространстве, прослеживаются важнейшие исторические события русской национальной жизни, раскрываются широкие полотна быта, нравов и обычаев русского народа, действует большое количество персонажей, развивается множество сюжетных линий.

Размышления обучающихся над рядом поставленных преподавателем вопросов помогут им понять разницу между двумя произведениями. В романе-эпопее Л. Н. Толстого четко проявляются ее эпическая и романтическая части. В диалогии П. И. Мельникова-Печерского драматические события национальной истории: церковный раскол, разделивший русское общество на два противоборствующих лагеря – звучат отдаленно во включенных в диалог исторических отступлениях, сказаниях, преданиях и легендах. В центре основного внимания писателя – стихия современной ему народной жизни, раскрываемая им через обращение к нижегородской этнографии и национальному фольклору.

Компаративистский подход к изучению литературных явлений особенно успешно способствует введению в процесс поурочных занятий литературно-краеведческого материала. С интересом воспринимают обучающиеся тематическую близость творчества писателя-нижегородца П. И. Мельникова-Печерского и А. Н. Островского. В центре внимания этих писателей одно и то же пространство – Среднее Поволжье середины XIX века. Впервые и почти одновременно параллель между этими писателями провел А. А. Измайлов, отмечая тематическую близость их творчества [1, с. 470-471], сказывающуюся и в публикациях самого Мельникова-Печерского – статье «Гроза», драма А. Н. Островского в пяти действиях», и фельетоне, написанном по поводу пьесы «Козьма Захарьич Минин-Сухорук».

Неожиданно воспринимается обучающимися творческая переключка писателя-земляка П. И. Мельникова-Печерского с М. Е. Салтыковым-Щедриным в 50-е годы, в период их службы в Министерстве внутренних дел и увлечения либерально-обличительной тематикой. «Я с Салтыковым по одной дорожке иду: что Щедрина, то и Печерскому», – писал нижегородец П. С. Мельников [Цит. по: 4, с. 188]. Их в тот период объединяло не только либеральное обличительство, но и изображаемое ими пространство – пограничье Нижегородской и Вятской губерний. Этот литературно-краеведческий материал можно использовать как на уроке литературы при изучении творчества М. Е. Салтыкова-Щедрина, так и на факультативном занятии по творчеству П. И. Мельникова-Печерского. Он расширит историко-литературные горизонты обучающихся, поможет понять всю сложность складывавшихся между писателями отношений и прольет свет на либерально-обличительную литературу, исполнявшую во второй половине 50-х годов XIX века роль «исправительного бича» в борьбе с злоупотреблениями чиновников.

В целях более широкого ознакомления обучающихся с региональной литературой и культурой края представляется возможным сравнение, казалось бы, несовместимых ни в идейном, ни в художественном плане произведений, если акцентировать внимание подростков лишь на какой-то одной сближающей два произведения стороне, например, на внешне близком тематическом сходстве, которое сразу бросается в глаза, допустим, при чтении романа И. С. Тургенева «Отцы и дети» и повести писателя-нижегородца П. И. Мельникова-Печерского «Красильниковы», тоже созданной на тему отцов и детей. В то же время это сравнение в полиэтнической группе будет способствовать более успешному усвоению обучающимися довольно трудной для них программной темы.

В основе тургеневского романа, как известно, лежит острый социальный конфликт, в то время как в повести П. И. Мельникова, созданной им по нижегородским впечатлениям, основной конфликт носит чисто бытовой характер: купец-старообрядец не принимает «невестку-басурманку», чем доводит сына до сумасшествия. Это сопоставление не только раскроет тематическую близость двух произведений и даст возможность наглядно показать специфические особенности толкования в заявленной в заглавии темы тургеневского романа, но и поможет осознать значение общественной позиции и мировоззрения писателя при оформлении и исполнении его творческого замысла.

Литературно-краеведческий материал может вводиться в качестве исторического или этнографического комментария в процессе анализа литературного произведения или в ходе обозрения творчества писателя. Так, рассматривая историческую тематику творчества А. Н. Островского 60-х годов, перечисляя его исторические хроники, целесообразно остановить внимание обучающихся на пьесе «Козьма Захарьич Минин-Сухорук» и напомнить им о воздвигнутом спасителю России в Нижнем Новгороде памятнике на площади, названной его именем.

Активизирует внимание подростков краеведческое вступление к уроку или введение к нему эпиграфа, который может восприниматься как своеобразное дополнение, способствующее усвоению изучаемой темы. Так, при оформлении урока, посвященного характеристике города Калинова или анализу образов Дикого и Кабанихи (драма А. Н. Островского «Гроза»), можно использовать нижегородскую поговорку «Город каменный, а люди железные». В конце урока, делая обобщение, преподавателю можно обратиться и к эпиграфу, попросив обучающихся подумать, насколько он соответствует теме урока, и рассказать, откуда, как считают нижегородцы, пошло это изречение.

Привлечение литературно-краеведческого материала на занятии по литературе может быть сделано и самими обучающимися, в результате научного поиска самостоятельно разыскавшими интересную информацию по истории и культуре края.

Пути и средства введения литературно-краеведческого материала на уроке литературы (тем более на факультативном занятии) разнообразны. Все зависит от эрудиции преподавателя и его педагогического мастерства.

Список литературы

1. **Измайлов А. А.** Бытописатель «взыскующих града» // Нива. Ежемесячное литературное и популярное приложение. 1908. № 11. С. 470-471.
2. **Кудряшов Н. И.** Взаимосвязь методов обучения на уроке литературы. М.: Просвещение, 1981. 192 с.
3. **Усов П. С.** П. И. Мельников, его жизнь и литературная деятельность // Мельников П. И. Полное собрание сочинений: в 14-ти т. СПб.: М. О. Вольф, 1897. Т. 1. С. 56-205.
4. **Усов П. С.** П. И. Мельников, его жизнь и литературная деятельность // Мельников П. И. Полное собрание сочинений: в 14-ти т. СПб.: М. О. Вольф, 1897. Т. 1. С. 56-205.
5. <http://www.prosv.ru/metod/churav11/8.htm> (дата обращения: 27.03.2015).

**LITERARY MATERIAL OF REGIONAL STUDIES AT RUSSIAN LITERATURE LESSONS
IN POLYETHNIC GROUPS OF SECONDARY PROFESSIONAL EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS****Perevozchikova Nelli Grigor'evna***Institute of Food Technologies and Design (Branch) of Nizhniy Novgorod State Engineering-Economic Institute
umoiptd@yandex.ru*

In the article the question of the need to improve the methods and techniques of the Russian literature teaching in polyethnic groups of secondary specialized educational establishments is raised. The author draws attention to the importance of using in the literature teaching the materials of literary regional studies and proves the effectiveness of this method. The ways and means of introduction of literary material of regional studies in educational process are considered.

Key words and phrases: method; means; technique; literary material of regional studies; lesson of Literature; specialized secondary educational establishment.

УДК 81'373.611'367.4

Филологические науки

В статье исследуется импликация устойчивых фраз (поговорок, крылатых выражений) в русской речи как способ фразеологической деривации. Выделение (вычленение) ключевых компонентов из состава устойчивых фраз определяется как основной способ импликационного фразеопроизводства. Внутри данного способа фразеобразования выделяются разные виды семантической и структурной соотносительности производящей устойчивой фразы и производной фраземы. Предлагается семантико-грамматическая классификация фразем-дериватов.

Ключевые слова и фразы: устойчивые фразы; имплицирование; деривация; фразеобразование; фраземы-дериваты.

Сафонова Татьяна Владимировна, к. филол. н.*Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого**safonova76@mail.ru***ИМПЛИЦИРОВАНИЕ УСТОЙЧИВЫХ ФРАЗ КАК СПОСОБ ФРАЗЕОБРАЗОВАНИЯ[©]**

В современной дериватологии принято различать два процесса, затрагивающих фразеологический пласт языка: первичную, внешнюю деривацию – создание фразеологических единиц на базе слов, свободных сочетаний слов и предложений; вторичную, внутреннюю отфразеологическую деривацию – преобразование уже существующих фразеологизмов в новые устойчивые единицы и слова (В. Т. Бондаренко, Е. Н. Ермакова, Т. П. Белоусова и др.).

Многочисленные исследования последнего десятилетия показали, что фразеологический ресурс языка в настоящее время активно пополняется за счет собственных средств: «Одним из активизировавшихся способов пополнения лексического и фразеологического фондов языка является отфразеологическая деривация» [5, с. 3].

В рамках статьи мы затрагиваем лишь одну из составляющих обширного процесса отфразеологической деривации – имплицирование (импликацию) поговорок, крылатых выражений и других типов клишированных выражений, названных В. Л. Архангельским устойчивыми фразами (УФ) [1].

Импликация, под которой в целом понимается сокращение лексической протяженности ФЕ [3; 10; 17], в речевой практике представлена различными по способу и конечному результату количественными изменениями фразеологического материала. Как процесс деривации, импликация основывается на выделении компонентов из структуры фразовой единицы, например: *Не плюй в колодез, пригодится воды напиться:* – *Вот и для нас пришло время воды напиться* [13, с. 130]; *Хорошо ж ты выучился в городе плевать в колодез* [Там же].